

Por favor, lea atentamente este manual antes de usarlo!

Manual de uso



Generador inverter

KS 2100i S

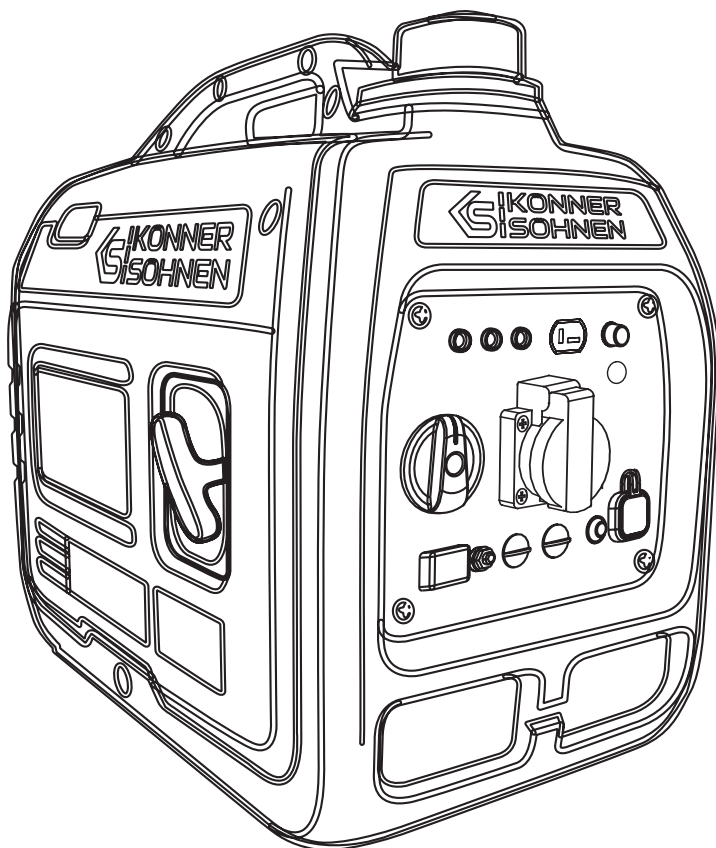
KS 2100iG S

KS 3100i S

KS 3100iG S

KS 5500iES ATSR

KS 5500iEG S





Le agradecemos por elegir los productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de las instrucciones de seguridad, instalación y uso. Más información está disponible en el sitio web del importador oficial, en la sección de asistencia: **konner-sohnen.com/pages/instructions**. También puede acceder a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o desde el sitio web del importador oficial **Könnér & Söhnen®** en **www.konner-sohnen.es**.



¡Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto!

El fabricante de los productos **Könnér & Söhnen®** se reserva el derecho de realizar modificaciones que pueden no estar reflejadas en este manual, a saber:

- El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño, la configuración y la estructura del producto.
- Las imágenes y dibujos presentados en este manual se proporcionan únicamente a modo informativo y pueden diferir de los componentes y marcados reales del producto.

Los datos de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentran al final de este manual. Toda la información contenida en este manual es correcta según nuestro conocimiento y criterio en la fecha de su publicación. La lista actualizada de los centros de servicio está disponible en el sitio web oficial del importador: **www.konner-sohnen.es**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El incumplimiento de las recomendaciones señaladas con este símbolo puede causar lesiones graves al operador o a terceros.



¡IMPORTANTE!



Información útil para el uso de la máquina.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1

ÁREA DE TRABAJO



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Al instalar el generador, preste atención a la capacidad de los aparatos eléctricos y a su corriente de arranque, que puede ser varias veces mayor que la corriente nominal. El generador no puede funcionar en condiciones de sobrecarga al arrancar consumidores con una corriente de arranque superior a la potencia máxima del generador.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Preste atención al número de fases del generador y del sistema eléctrico. Un generador trifásico solo es adecuado para consumidores de energía trifásicos. Nunca conecte un generador trifásico a una red doméstica trifásica si no hay consumidores de energía trifásicos.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Dado que los gases de escape contienen dióxido de carbono (CO₂) y monóxido de carbono (CO) venenosos y peligrosos para la vida, está estrictamente prohibido instalar el generador en edificios residenciales, en locales conectados a edificios residenciales por un sistema de ventilación común u otras habitaciones desde las cuales los gases de escape puedan entrar en las viviendas.

- No utilice el generador bajo la lluvia, nieve o en condiciones de alta humedad, no toque el generador con las manos mojadas. Está prohibido dejarlo bajo la luz solar directa en verano durante mucho tiempo. Se recomienda almacenar y utilizar el generador bajo un techo o en un área bien ventilada.
- Coloque el generador sobre una superficie plana y dura, lejos de líquidos o gases inflamables (a una distancia mínima de 1 m). Instale el generador a una distancia no menor de 1 m del panel de control frontal y no menor de 50 cm en cada lado, incluida la parte superior del generador. Para reducir la vibración durante el funcionamiento y evitar daños en la superficie donde se instala el generador, está equipado con amortiguadores.
- No utilice el generador cerca de gases, líquidos o polvo inflamables. Durante el uso del generador, el sistema de escape se vuelve muy caliente. Esto puede causar incendio o explosión de estos materiales.
- Mantenga siempre la limpieza y una buena iluminación en el área de trabajo. El desorden y la mala iluminación pueden provocar lesiones.
- No permita la presencia de personas no autorizadas, niños o animales al trabajar con el generador. Si es necesario, asegúrese de delimitar el área de trabajo.
- Utilice calzado de seguridad y guantes protectores al trabajar con el generador.

SEGURIDAD ELÉCTRICA



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El dispositivo genera electricidad. Siga las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.



¡IMPORTANTE!



El generador debe utilizarse como sistema IT o TN según la aplicación. La puesta a tierra y medidas de protección adicionales como el control de aislamiento o la protección contra contacto accidental (dispositivo de corriente residual) deben proporcionarse según la aplicación y el sistema utilizado.

- El generador produce electricidad que puede provocar una descarga eléctrica si no se cumplen las normas de seguridad.
- Los generadores Könnér & Söhnen fueron diseñados inicialmente como un sistema IT con protección básica mediante el aislamiento de partes activas peligrosas según DIN VDE 0100-410. La carcasa del generador está aislada de los conductores portadores de corriente L y N. Una persona sin conocimientos eléctricos solo puede conectar un consumidor de energía al generador sin medidas de protección adicionales. La conexión de un sistema de distribución con más de un consumidor solo puede ser realizada por electricistas cualificados o personas con formación en ingeniería eléctrica, observando las medidas de seguridad adecuadas.
- No permita la entrada de humedad en el generador. El agua dentro del dispositivo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Está prohibido utilizar el generador en condiciones de alta humedad. Mantenga el generador solo en un lugar seco.
- Evite el contacto directo con superficies conectadas a tierra (tuberías, radiadores, etc.).
- Tenga cuidado al trabajar con cables eléctricos. Sustitúyalos inmediatamente en caso de daño, ya que un cable dañado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- La conexión a la red debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

- Conecte el generador a la toma de tierra de protección antes de su funcionamiento.
- No conecte ni desconecte el generador a consumidores eléctricos que estén colocados en agua o sobre suelo húmedo o mojado.
- No toque las partes del generador que estén bajo tensión.
- Conecte el generador solo a consumidores que cumplan con las características eléctricas y la potencia nominal del generador.
- Guarde todo el equipo eléctrico seco y limpio. Los cables con aislamiento dañado o deteriorado deben reemplazarse. También deben reemplazarse los contactos desgastados, dañados u oxidados.



¡IMPORTANTE!



Está prohibido conectar al generador dispositivos que puedan generar impulsos de corriente y dirigir energía hacia el generador (estabilizadores de voltaje, dispositivos con frenos electrónicos, inversores on-grid e híbridos, etc.).

El generador y los consumidores de energía forman un sistema cerrado, cuyos elementos se afectan mutuamente. Este sistema es físicamente diferente de la red pública, ya que está significativamente influenciado por factores como la carga de fase desequilibrada y el consumo de corriente no lineal por parte de los consumidores de energía, lo que puede causar daños al generador y a los consumidores conectados.



¡IMPORTANTE!



El uso del dispositivo para otros fines anula el derecho a la garantía gratuita.

SEGURIDAD PERSONAL

- Tenga cuidado. No utilice el generador si está cansado o bajo la influencia de drogas o alcohol. La falta de atención puede causar lesiones graves.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de colocar el interruptor en la posición Off cuando apague el generador.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



El incumplimiento de estos requisitos puede provocar la combustión o explosión del generador, así como el incendio del cableado eléctrico dentro de la estructura.

- Para evitar la inhalación de gases de escape, el generador no debe funcionar en condiciones de mala ventilación. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.
- Asegúrese de que no haya objetos extraños sobre el generador cuando esté encendido. El uso del dispositivo para otros fines anula el derecho a la garantía gratuita. No está permitido sentarse ni ponerse de pie sobre el generador.
- Mantenga siempre una posición estable y el equilibrio al arrancar el generador.
- No sobrecargue el generador, utilícelo solo para el propósito previsto.

PRECAUCIONES AL TRABAJAR CON GENERADOR DE GASOLINA

- No inicie el funcionamiento del generador cuando haya carga eléctrica conectada. Desconecte la carga antes de detener el motor.
- La instalación del generador debe realizarse manteniendo una distancia de seguridad mínima de 1 metro respecto a objetos inflamables. Todos los materiales o sustancias explosivas e inflamables deben mantenerse alejados del generador, ya que su motor produce calor durante el funcionamiento.
- No reposte el generador mientras esté en funcionamiento.
- Está prohibido fumar durante el repostaje del generador.
- **Utilice únicamente gasolina sin plomo con un índice de octano de 90-95 que contenga no más del 10% de etanol.** ¡No se permite el uso de queroseno ni de cualquier otro tipo de combustible! Siga siempre las recomendaciones del fabricante sobre la vida útil y el almacenamiento del combustible. El combustible en el tanque entra en contacto con el aire, lo que puede afectar su calidad.

Con el tiempo, dependiendo de la calidad del combustible, pueden acumularse depósitos en la cámara del flotador del carburador, los cuales deben drenarse regularmente para garantizar el correcto funcionamiento del carburador. Si el generador no se utiliza durante un período prolongado, recomendamos drenar completamente la gasolina del carburador y del tanque mediante el tornillo de drenaje del carburador para evitar la formación de depósitos en el sistema de combustible. El incumplimiento de estas recomendaciones puede provocar daños en el carburador.

- Controle el llenado del tanque de combustible. No permita el sobrellenado.
- Está prohibido tocar el sistema de escape durante el arranque del generador y mientras esté en funcionamiento.
- Está prohibido operar el generador cuando exista exposición a lluvia, nieve o posibilidad de que se moje.
- Antes de poner en funcionamiento el generador, es necesario definir el lugar y los medios para su parada de emergencia.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El combustible contamina el suelo y las aguas subterráneas. ¡No permita que la gasolina se derrame del tanque!

PRECAUCIONES AL TRABAJAR CON GENERADOR HÍBRIDO



¡IMPORTANTE!



Para los modelos de combustible dual, solo se puede utilizar mezcla de propano-butano para automóviles (LPG) como gas. ¡Está prohibido utilizar cualquier otro gas!

No arranque el generador cuando haya carga eléctrica conectada. Desconecte la carga antes de detener el motor.

- Se permite conectar todos los dispositivos consumidores de energía solo después de que el generador se haya calentado. Si arranca el generador con aparatos conectados, el motor puede funcionar de manera inestable debido a los restos de combustible en el carburador.
- Desconecte la carga antes de detener el motor, desconecte primero todos los dispositivos conectados, luego cierre la válvula de gas y después apague el motor. Después de eso, coloque el interruptor de arranque en la posición OFF y cierre la válvula de suministro de gas.
- Antes de usar, asegúrese de que todas las mangueras estén conectadas correctamente.
- En caso de fuga de gas, detenga el flujo de gas desde la fuente hacia el generador y apague todos los aparatos eléctricos conectados lo antes posible.
- Para detener el motor que funciona con gas: desconecte primero todos los dispositivos conectados, luego cierre la válvula de gas y después apague el motor. Después de eso, coloque el interruptor de arranque en la posición OFF y cierre la válvula de suministro de gas.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



No permita chispas cerca del generador que funciona con gas durante su operación.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



La válvula del cilindro de gas no debe cerrarse cuando el generador no esté en funcionamiento. El generador no debe funcionar con gas en sótanos.

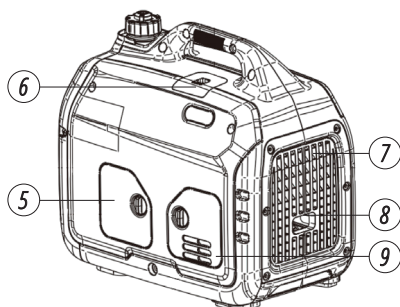
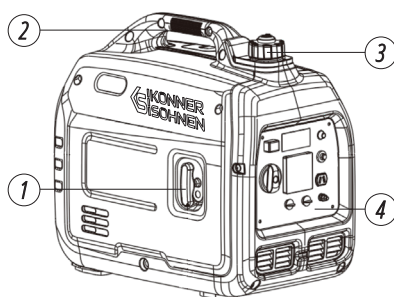


¡ATENCIÓN – PELIGRO!



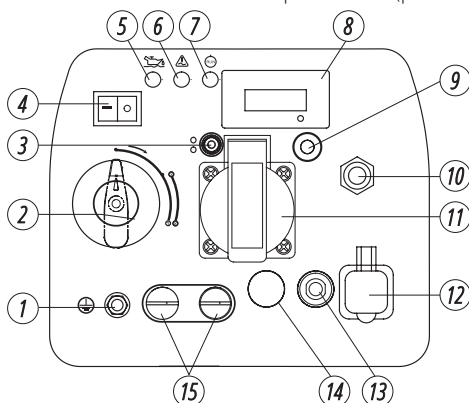
¡Atención! Está prohibido utilizar gasolina junto con gas licuado. Cuando opere con gasolina, debe detener el suministro de LPG. Cuando opere el generador con LPG, debe detener el suministro de gasolina.

MODELOS KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S



1. Arranador manual
2. Asas de transporte
3. Válvula de ventilación de la tapa del tanque de combustible
4. Panel de control

5. Tapa de servicio del filtro de aire
6. Tapa de servicio de la bujía
7. Rejilla de ventilación
8. Silenciador
9. Tapa de servicio (para el cambio de aceite del motor)



1. Tornillo de puesta a tierra
2. Interruptor multifuncional del motor
3. Indicador de combustible. El indicador verde se utiliza para LPG y el azul para gasolina.
4. Interruptor de modo económico (Economy Mode)
5. Indicador de nivel de aceite
6. Indicador de sobrecarga
7. Indicador de voltaje
8. Pantalla LED

9. Botón de reinicio
10. Entrada LPG (para modelos KS 2100iG S, KS 3100iG S)
11. Toma AC Schuko 230V 16A
12. USB QC 3.0 + Type C
13. Fusible DC 12V
14. Toma DC 12V/8.3A
15. Conector para conexión en paralelo del generador

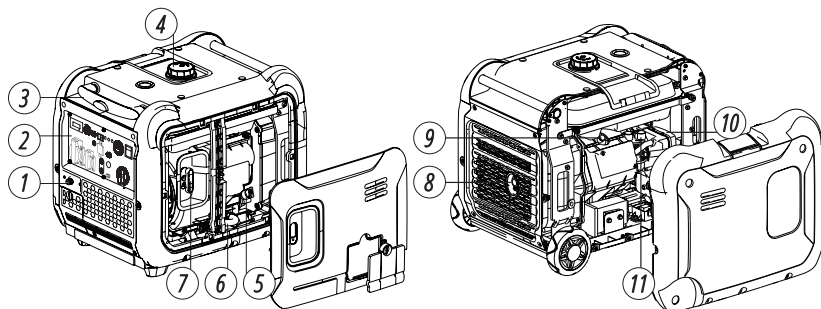


¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios y/o mejoras en el diseño, el conjunto de componentes y las características técnicas sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna. Las imágenes de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir con los parámetros del producto original.

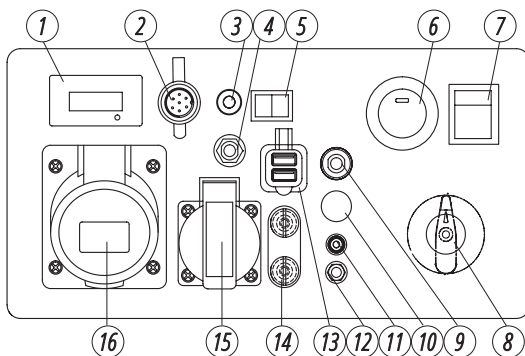
MODELOS KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S



1. Entrada LPG
(para modelo KS 5500iG S)
2. Panel de control
3. Asas de transporte

4. Tapa del tanque de combustible
5. Cuello de llenado de aceite
6. Tubo de drenaje de aceite
7. Arrancador manual
8. Silenciador
9. Bujía
10. Carburador
11. Filtro de aire

1. Pantalla LED
2. Salida ATS
(para modelo KS 5500iES ATSR)
3. Botón de reinicio
4. Fusible AC 230V
5. Interruptor de modo económico
(Economy Mode)
6. Arranque eléctrico
7. Botón de arranque del motor
8. Interruptor de tipo de combustible
(para modelo KS 5500iEG S),
válvula de combustible (para
modelo KS 5500iE ATSR)
9. Fusible DC 12V
10. Toma DC 12V/8.3A
11. Indicador de combustible. El indicador verde se utiliza para LPG y el azul para gasolina.
12. Tornillo de puesta a tierra
13. USB QC 3.0 + Type C
14. Conector para conexión en paralelo del generador
15. Toma AC Schuko 230V 16A
16. Toma AC CEE 230V 32A



El paquete incluye todo lo necesario para usar LPG como combustible:

1. La manguera está equipada con un reductor adicional que se monta en el cilindro para aumentar la fiabilidad de la línea de gas.
2. Manguera de conexión al cilindro de gas (1,5 m).
3. Reductor integrado que proporciona el suministro de gas durante el funcionamiento del motor, evita fugas de gas y también detiene el suministro de gas cuando el generador está apagado.

Modelo	KS 2100i S	KS 2100iG S	KS 3100i S	KS 3100iG S
Voltaje	230 V			
Potencia máxima	2,0 kW	2,0* kW	3,1 kW	3,1* kW
Potencia nominal	1,8 kW	1,8* kW	2,8 kW	2,8* kW
Frecuencia	50 Hz			
Corriente (máx.)	8,7 A	8,7 A	13,5 A	13,5 A
Tomas	1×Schuko 230V 16A			
Arranque del motor	manual	manual	manual	manual
Volumen del tanque de combustible	4,0 l	4,0 l	4,0 l	4,0 l
Tiempo de funcionamiento al 50% de carga (combustible gasolina)**	5 h 40 min.	5 h 40 min.	4 h	4 h
Pantalla LED	voltaje, frecuencia, horas de funcionamiento			
Nivel de ruido Lpa (7m)/Lwa	62/95 dB	63/96 dB	63/96 dB	63/96 dB
Salida 12V	12V/8,3A	12V/8,3A	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C			
Modelo del motor	KS 110i	KS 110i	KS 160i	KS 160i
Cilindrada del motor	79,7 cm³	79,7 cm³	145 cm³	145 cm³
Tipo de motor	gasolina, motor de 4 tiempos	LPG/gasolina motor de 4 tiempos	gasolina, motor de 4 tiempos	LPG/gasolina motor de 4 tiempos
Potencia del motor	3,3 hp	3,3 hp	4,6 hp	4,6 hp
Conector para conexión en paralelo del generador	+	+	+	+
Volumen del cárter	0,35 l	0,35 l	0,45 l	0,45 l
Factor de potencia, cos φ	1	1	1	1
Entrada ATS	–	–	–	–
Dimensiones (L×W×H)	510×320×475 mm			
Batería de litio	–	–	–	–
Peso neto	18,5 kg	19 kg	21,5 kg	22 kg
Clase de protección	IP23M			
Tolerancia nominal de voltaje – máx. 5%				

*El funcionamiento con LPG reduce la potencia del generador en un 10%.

**El consumo de combustible depende de muchos factores, como la carga, la calidad del combustible, la estación del año, la altitud y el estado técnico del generador.

Las condiciones óptimas de funcionamiento son temperatura ambiente de 17–25°C, presión barométrica de 0,1 MPa (760 mm Hg) y humedad relativa del 50–60%. En estas condiciones ambientales, el generador puede proporcionar el máximo rendimiento según las especificaciones declaradas. En caso de desviaciones de estos indicadores ambientales, el rendimiento del generador puede variar.

Tenga en cuenta que no se recomienda una carga continua superior al 80% de la potencia nominal del generador para prolongar su vida útil.

Modelo	KS 5500iES ATSR	KS 5500iEG S
Voltaje	230 V	
Potencia máxima	5,5 kW	5,5* kW
Potencia nominal	5,0 kW	5,0*kW
Frecuencia	50 Hz	
Corriente (máx.)	23,9 A	23,9 A
Tomas	1×Schuko 230V, 1×CEE 230V 32A	
Arranque del motor	manual/eléctrico	manual/eléctrico
Volumen del tanque de combustible	13,5 l	13,5 l
Tiempo de funcionamiento al 50% de carga (combustible gasolina)**	8 h 25 min.	8 h 25 min.
Pantalla LED	multifuncional**	
Nivel de ruido Lpa (7m)/Lwa	66/97 dB	66/97 dB
Salida 12V	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C	
Modelo del motor	KS 330i	KS 330i
Cilindrada del motor	312 cm³	312 cm³
Tipo de motor	gasolina, motor de 4 tiempos	LPG/gasolina motor de 4 tiempos
Potencia del motor	9,5 hp	9,5 hp
Conector para conexión en paralelo del generador	+	+
Volumen del cárter	0,85 l	0,85 l
Factor de potencia, cos φ	1	1
Entrada ATS	+	–
Dimensiones (L×W×H)	680×510×605 mm	765×510×605 mm
Batería de litio	1,6 Ah	1,6 Ah
Peso neto	52 kg	52,5 kg
Clase de protección	IP23M	
Protection class	IP23M	
Tolerancia nominal de voltaje – máx. 5%		

*El funcionamiento con LPG reduce la potencia del generador en un 10%.

**El consumo de combustible depende de muchos factores, como la carga, la calidad del combustible, la estación del año, la altitud y el estado técnico del generador.

***Pantalla LED multifuncional: carga, nivel de combustible, voltaje, frecuencia, horas de funcionamiento; indicador de sobrecarga, indicador de voltaje, indicador de nivel de aceite.

Las condiciones óptimas de funcionamiento son temperatura ambiente de 17–25°C, presión barométrica de 0,1 MPa (760 mm Hg) y humedad relativa de 50–60%. En estas condiciones ambientales, el generador puede proporcionar el máximo rendimiento según las especificaciones declaradas. En caso de desviaciones de estos indicadores ambientales, el rendimiento del generador puede variar.

Tenga en cuenta que no se recomienda una carga continua superior al 80% de la potencia nominal del generador para prolongar su vida útil.

CONDICIONES DE USO DEL GENERADOR INVERTER

4

Antes de arrancar el dispositivo, recuerde que la potencia total de los consumidores eléctricos conectados no debe exceder la potencia nominal del generador.



¡IMPORTANTE!



Los generadores inverter producen 230 V a 50 Hz y no deben utilizarse como sustituto de la red eléctrica principal al alimentar dispositivos diseñados para suministrar energía a la red eléctrica (como inversores conectados a red, inversores híbridos, microinversores, etc.). Estos dispositivos pueden detectar la salida de 230 V 50 Hz del generador inverter como fuente principal de alimentación y pueden dañar el generador mediante retroalimentación.



¡IMPORTANTE!



Asegúrese de que el panel de control, las rejillas y la parte inferior del inverter estén bien refrigerados y protegidos contra la entrada de pequeñas partículas sólidas, suciedad y agua. El funcionamiento incorrecto del sistema de refrigeración puede causar daños al motor, al inverter o al alternador.

FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

5

INDICADOR DE NIVEL DE ACEITE (ROJO)

El indicador de bajo nivel de aceite se enciende cuando el nivel de aceite es demasiado bajo. El encendido se desactiva y el motor se detiene. El motor no arrancará hasta que se agregue aceite.

RUN/OVERLOAD

Cuando el generador funciona normalmente, el indicador AC se ilumina en verde. Si ocurre una anomalía en el generador, el indicador AC parpadea en rojo, la máquina se protege automáticamente y corta la salida. Es necesario presionar el botón AC para reiniciar.

El indicador de sobrecarga se enciende cuando el generador conectado está sobrecargado, la unidad de control del inverter se sobrecalienta o el voltaje de salida AC aumenta. Si el indicador de sobrecarga se enciende, el motor continuará funcionando, pero el generador dejará de producir electricidad. En este caso, debe realizar los siguientes pasos:

1. Apague todos los aparatos eléctricos conectados y detenga el motor.
2. Reduzca la potencia total de los dispositivos conectados hasta alcanzar la potencia nominal del generador.
3. Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida. Elimine el exceso de suciedad o residuos si los hay.
4. Después de la verificación, arranque el motor.



¡IMPORTANTE!



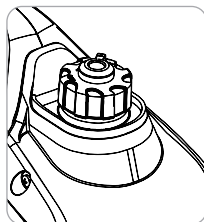
El indicador de sobrecarga puede encenderse durante varios segundos después del arranque o al conectar dispositivos eléctricos que requieren una alta corriente de arranque, como un compresor o un indicador de voltaje. Sin embargo, esto no es un mal funcionamiento.

INDICADOR DE COMBUSTIBLE (PARA GENERADORES DE COMBUSTIBLE DUAL)

El indicador muestra el tipo de combustible utilizado para hacer funcionar el generador: verde para LPG y azul para gasolina.

VÁLVULA DE VENTILACIÓN DE LA TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE (EXCEPTO PARA MODELOS KS 5500IES ATSR, KS 5500IEG S)

La tapa del tanque de combustible está equipada con una válvula de ventilación para el suministro de aire al tanque. Cuando el motor funciona con gasolina, la ventilación debe estar en la posición "ON" (OPEN). Esto permitirá que el combustible entre en el carburador para el funcionamiento del motor. Después de detener el generador, deje que se enfríe y cierre la ventilación de aire en la tapa del tanque. Cuando el generador no esté en uso, cierre la ventilación en la posición "OFF".



TORNILLO DE PUESTA A TIERRA

Dependiendo de la red instalada, el tornillo de puesta a tierra del generador debe conectarse ya sea a la barra de equipotencialidad (red IT) o al sistema de puesta a tierra (red TN). **El generador está construido como un sistema IT (tierra aislada) y no tiene conexión interna entre N y PE.** La puesta a tierra del generador no es necesaria para aplicaciones móviles ni para el suministro directo de energía a cargas eléctricas. La puesta a tierra del generador o la conexión equipotencial mediante el tornillo de puesta a tierra no es necesaria para aplicaciones móviles ni para el suministro directo de energía a cargas eléctricas. La conexión equipotencial entre el generador y las cargas eléctricas se logra mediante el contacto PE de las tomas y los conductores correspondientes de los cables de alimentación. La conexión de la distribución externa solo debe ser realizada por un electricista cualificado, observando todas las medidas de seguridad prescritas. Es responsabilidad de un electricista cualificado seguir la normativa nacional para evaluar correctamente el tipo de instalación adecuado.

Cualquier modificación para conectar el Neutro a Tierra debe ser realizada únicamente por un electricista cualificado de conformidad con la normativa local.

PROTECCIÓN DE SOBRECARGA DC

El protector DC cambia automáticamente a la posición "OFF" cuando la corriente del dispositivo eléctrico en funcionamiento es mayor que la corriente nominal. Para utilizar este equipo nuevamente, encienda el interruptor DC OVERLOAD.



¡IMPORTANTE!



Si el interruptor DC OVERLOAD se apaga, reduzca la carga del dispositivo eléctrico conectado. Si el interruptor DC OVERLOAD se apaga nuevamente, detenga el funcionamiento y contacte con el centro de servicio Könnér & Söhnen más cercano.

VERIFICACIÓN ANTES DE COMENZAR

6

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

1. Desenrosque la tapa del tanque de combustible y verifique el nivel de combustible en el tanque.
2. Llene el tanque de combustible hasta el nivel del filtro de combustible.
3. Apriete firmemente la tapa del tanque de combustible.
4. Abra la válvula de ventilación de aire en la tapa del tanque de combustible.

Combustible recomendado: gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 que contenga no más del 10% de etanol.

Volumen del tanque de combustible: ver tabla de especificaciones.



¡IMPORTANTE!



Limpie inmediatamente cualquier combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.



¡IMPORTANTE!

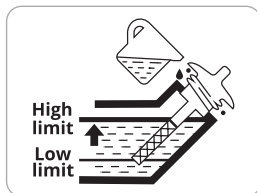


Asegúrese de respetar la fecha de caducidad de la gasolina. Si el generador no va a utilizarse durante un período prolongado, drene siempre la gasolina del carburador y, si es necesario, del tanque de combustible.

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

El generador se transporta sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que esté lleno con una cantidad suficiente de aceite de motor.

1. Abra la tapa de servicio.
2. Desenrosque la varilla medidora de aceite y límpiela con un paño limpio.
3. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad recomendada de aceite para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
4. Inserte la varilla medidora sin enroscarla.
5. Verifique el nivel de aceite mediante la marca en la varilla medidora.
6. Agregue aceite si su nivel está por debajo de la marca en la varilla medidora.
7. Enrosque la varilla medidora.



Aceite de motor recomendado: SAE 10W30, SAE 10W40.

Clasificación recomendada del aceite de motor: tipo API Service SG o superior.

Cantidad de aceite de motor: ver tabla de especificaciones.

PUESTA EN MARCHA

7

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la potencia nominal de los consumidores eléctricos coincida con la potencia del generador. No exceda la potencia nominal del generador. **¡No conecte ningún dispositivo antes de arrancar el motor!**



¡IMPORTANTE!



No cambie los ajustes del regulador en cuanto a la cantidad del regulador de combustible (este ajuste fue realizado en fábrica). De lo contrario, esto puede provocar cambios en el funcionamiento del motor o su fallo.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Al consumir energía entre los niveles de potencia nominal y máxima, el generador no debe funcionar durante más de 5 segundos. Esto es común, por ejemplo, al arrancar un motor eléctrico. La potencia de arranque requerida del motor no debe exceder la potencia máxima de arranque del generador.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Los generadores de emergencia no deben funcionar de manera continua (por ejemplo, agregando combustible al tanque o conectando un tanque de combustible grande) ni durante más tiempo del recomendado: 4-6 horas para generadores LPG/gasolina o gasolina (dependiendo de la carga).

Este material es solo para fines informativos y no constituye un manual para la instalación del equipo o su conexión a la red eléctrica, pero recomendamos encarecidamente leer las instrucciones a continuación. La conexión del equipo debe ser realizada siempre por un electricista certificado responsable de la instalación y conexión eléctrica del equipo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la conexión incorrecta del equipo ni por cualquier daño material o físico que pueda resultar de una instalación, conexión u operación incorrecta del equipo.

PUESTA EN SERVICIO



¡IMPORTANTE!



El generador se suministra con la batería desconectada. Cuando utilice el generador por primera vez, abra la puerta de mantenimiento y conecte el cable de la batería. Para el almacenamiento prolongado del generador, desconecte el cable de la batería. (para modelos KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

1. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad recomendada de aceite para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
2. Verifique el nivel de aceite con la varilla medidora. Debe estar entre las marcas MIN y MAX en la varilla medidora.
3. Verifique el nivel de combustible.
4. Verifique que el filtro de aire esté correctamente instalado.

DURANTE LAS PRIMERAS 20 HORAS DE FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR, DEBEN CUMPLIRSE LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

1. Durante la puesta en servicio, no conecte consumidores eléctricos cuya potencia exceda el 50% de la potencia nominal (de trabajo) del dispositivo.
2. Después de las primeras 20 horas de funcionamiento, asegúrese de cambiar el aceite. Es mejor drenar el aceite mientras el motor aún esté caliente después de su funcionamiento para garantizar un drenaje rápido y completo.
3. Revise y limpie el filtro de aire, el filtro de combustible y la bujía.

ARRANQUE DEL MOTOR



¡IMPORTANTE!



Consejo útil: Si el motor se detiene poco después de arrancar o no arranca en absoluto, recomendamos drenar los depósitos del carburador y verificar el nivel de aceite. El generador está equipado con un indicador de bajo nivel de aceite y el motor se detendrá si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.



¡IMPORTANTE!



Los depósitos de la cámara del flotador del carburador deben drenarse regularmente. Si el generador no se va a utilizar durante un período prolongado, cierre la llave de combustible y drene la gasolina del carburador para evitar la posible formación de depósitos dentro del carburador.

Está prohibido arrancar el generador con el modo Economy Mode activado. El modo económico debe activarse solo después de arrancar el generador y únicamente con una carga baja. El incumplimiento de este requisito puede provocar fallos en el generador y anular la reparación en garantía.

PARA MODELOS KS 2100i S, KS 3100i S

1. Verifique el nivel de aceite.
2. Verifique el nivel de combustible.
3. Abra la ventilación en la tapa del tanque de combustible a la posición "ON" (fig. 1).
4. Coloque el interruptor multifuncional en una posición entre "START" y "RUN" (fig. 2). ¡Atención! La posición del interruptor del motor depende de la temperatura ambiente y de la composición de la mezcla de gas.

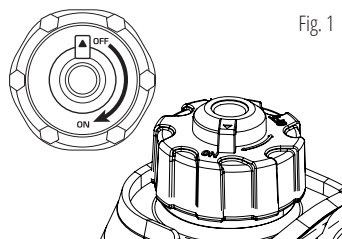


Fig. 1

5. Para arranque manual, tire del arrancador manual hasta que se sienta una ligera resistencia, luego tire hacia usted con relativa rapidez. Devuelva lentamente el arrancador manual con la mano, no lo suelte bruscamente.
6. Gire el interruptor multifuncional a la posición "RUN".

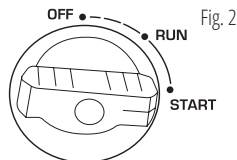


Fig. 2

PARA MODELO KS 5500iES ATSR

1. El generador se suministra con la batería desconectada. Cuando utilice el generador por primera vez, abra la puerta de mantenimiento y conecte el cable de la batería (fig. 3). Para el almacenamiento prolongado del generador, desconecte el cable de la batería (para modelos KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).
2. Verifique el nivel de aceite.
3. Verifique el nivel de combustible.
4. Gire la manija de la válvula de combustible a la posición "ON" (OPEN).
5. Para arranque manual presione el botón MAIN POWER a la posición "ON", tire de la manija del arrancador manual hasta que se sienta una ligera resistencia, luego tire con relativa rapidez. Devuelva lentamente la manija del arrancador manual con la mano, no la suelte bruscamente.
- 5.1. Para arranque eléctrico – presione el botón MAIN POWER a la posición "ON", luego presione el botón ELECTRIC START.



Fig. 3



Consejo útil: para garantizar el funcionamiento a largo plazo del motor del generador, es importante observar los siguientes consejos:



¡IMPORTANTE!



- Antes de conectar la carga, permita que el motor funcione durante 1-2 minutos para que se caliente.

- Al desconectar la carga después de un funcionamiento prolongado, no apague el generador. Permita que el generador funcione en ralentí durante 1-2 minutos para que se enfríe.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



No conecte dos o más dispositivos al mismo tiempo. El arranque de muchos dispositivos requiere alta potencia. Los dispositivos deben conectarse uno por uno según su potencia nominal.

FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR CON LPG (KS 2100iG S, KS 3100iG S, KS 5500iEG S)

1. Verifique el nivel de aceite.
2. Para el modelo KS 5500iEG S – coloque el interruptor de combustible FUEL CHOICE en LPG.

Los generadores inverter KS 2100iG S, KS 3100iG S utilizan un sistema inteligente de conmutación de combustible. Para utilizar LPG como combustible, debe conectar una manguera al conector correspondiente en el panel del generador y abrir la válvula en el cilindro de gas. La válvula solenoide cortará automáticamente el suministro de gasolina desde el tanque de gasolina.

3. Conecte la manguera LPG a la entrada LPG (conecte el extremo A de la manguera a la conexión LPG del generador y apriételo firmemente con la mano).
4. Conecte el extremo de la manguera con el reductor al cilindro de gas (conecte el extremo B de la manguera al cilindro de gas, como se muestra en la Fig. 3).
5. Abra la válvula de gas en el cilindro, asegurándose de que no haya fugas de gas.



Fig. 3

6. Cuando se utilice por primera vez, llene la línea de gas con gas girando la llave (presionando el botón de arranque) a la posición "OFF" y tire lentamente de la manija del arrancador hasta la longitud completa del cordón de 2 a 3 veces.
7. Para arranque manual del modelo KS 5500iE G, presione el botón MAIN POWER a la posición "ON", tire del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia, luego tire hacia usted con relativa rapidez. Devuelva lentamente el arrancador manual con la mano, no lo suelte bruscamente. Para arranque eléctrico - presione el botón MAIN POWER a la posición "ON", luego presione el botón ELECTRIC START. Si el motor no arranca en el primer intento, presione nuevamente el botón ELECTRIC START después de 3-5 segundos.
8. Para arrancar los modelos KS 2100iG S, KS 3100iG S, gire el interruptor multifuncional del motor a la posición "START" (fig. 2). Tire de la manija del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia, luego tire con relativa rapidez. Devuelva lentamente la manija del arrancador manual con la mano, no la suelte bruscamente. Gire el interruptor multifuncional del motor a la posición "RUN" (fig. 2).



¡IMPORTANTE!



Desconecte la carga del generador antes de cambiar el combustible. El interruptor Economy Mode debe estar en la posición "OFF". La gasolina que permanece en el carburador dificulta el arranque del motor con LPG.

Deje que el generador consuma la gasolina hasta que se detenga. Al cambiar de funcionamiento con gasolina a LPG, el generador puede funcionar de manera inestable durante los primeros 2-3 minutos y la protección de bajo voltaje puede activarse. Si el indicador rojo (indicador de sobrecarga) se enciende 2-3 minutos después de arrancar el generador con LPG cuando ya funciona de manera estable, presione el botón AC Reset en el panel del generador para restablecer el suministro de voltaje. Para hacerlo, cierre la válvula de combustible con el generador en funcionamiento y espere hasta que el generador se detenga completamente. Para ello, cierre la válvula de combustible mientras el generador está en funcionamiento (coloque la perilla FUEL CHOICE en OFF) para detener el suministro de gasolina al sistema de combustible para el KS 5500iE G y espere a que el generador se detenga completamente. Luego arranque el generador con LPG. También puede drenar la gasolina restante del carburador antes de arrancar el generador con LPG.

ARRANQUE DEL GENERADOR LPG/GASOLINA EN MODO GASOLINA (KS 2100iG S, KS 3100iG S)

1. Cierre la válvula de gas en el cilindro.
2. Abra la ventilación en la tapa del tanque de combustible a la posición "ON".
3. Gire el interruptor multifuncional del motor a la posición "START" (fig. 2).
4. Tire del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia, luego tire hacia usted con relativa rapidez. Devuelva lentamente el arrancador manual con la mano, no lo suelte bruscamente.
5. Gire el interruptor multifuncional del motor a la posición "RUN".

ARRANQUE DEL GENERADOR LPG/GASOLINA EN MODO GASOLINA PARA EL MODELO KS 5500iE G S

1. Verifique el nivel de aceite.
2. Verifique el nivel de combustible.
3. Coloque el interruptor de combustible FUEL CHOICE en GASLONE.
4. Para arranque manual gire el botón MAIN POWER a la posición "ON", tire del arrancador manual hasta sentir una ligera resistencia, luego tire hacia usted con relativa rapidez. Devuelva lentamente el arrancador manual con la mano, no lo suelte bruscamente.
- 4.1. Para arranque eléctrico - gire el botón MAIN POWER a la posición "ON", luego presione el botón ELECTRIC START.



¡IMPORTANTE!



Coloque el recipiente con gas únicamente en posición vertical, de acuerdo con el manual de instrucciones de los cilindros de gas. La colocación horizontal de los cilindros de gas provoca fallos en la caja de cambios del generador híbrido.



¡IMPORTANTE!



El cambio de combustible solo debe realizarse con la carga desconectada.

Para los modelos con arranque eléctrico, verifique si la batería está cargada. Si es necesario, recargue la batería con un cargador especial para baterías de iones de litio o arranque el generador manualmente y déjelo funcionar en ralentí mientras se recarga.



¡IMPORTANTE!



El generador se suministra con la batería desconectada. Cuando utilice el generador por primera vez, abra la puerta de mantenimiento y conecte el cable de la batería (fig. 3). Para el almacenamiento prolongado del generador, desconecte el cable de la batería (para modelos KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL DE LOS GENERADORES INVERTER

8

Está prohibido arrancar el generador con ECONOMY MODE activado. El modo económico debe activarse solo después de arrancar el generador y únicamente con una carga baja. El incumplimiento de este requisito puede provocar fallos en el generador y anular la reparación en garantía.

FUNCIÓN ECONOMY MODE

1. Arranque el motor.
2. Coloque el botón Economy mode en "ON".
3. Conecte el dispositivo a una toma AC.
4. Asegúrese de que el indicador AC esté encendido.
5. Encienda el dispositivo eléctrico.



¡IMPORTANTE!



ECONOMY MODE debe estar desactivado al arrancar el generador y solo debe activarse con cargas de hasta el 20% de la potencia nominal para que la velocidad pueda mantenerse más baja con cargas ligeras y ahorrar combustible.

El voltaje en los condensadores del módulo inverter se mantiene más bajo en ECONOMY MODE, lo que permite ahorrar combustible con cargas ligeras. Sin embargo, conectar consumidores de energía más potentes puede provocar sobrecarga y distorsión de voltaje hasta que el motor alcance la velocidad requerida. Apague ECONOMY MODE si desea conectar consumidores de energía más potentes.



¡IMPORTANTE!



Asegúrese de que la potencia de arranque de los aparatos eléctricos con motores no exceda la potencia máxima del generador.

FUNCIÓN PARALELA

La potencia total de salida de los generadores puede aumentarse conectando dos generadores inverter entre sí utilizando la unidad Parallel Unit de Könnér & Söhnen. La conexión en paralelo de dos generadores garantiza la potencia nominal total de salida de estos generadores. Cuando los generadores están conectados en paralelo, la pérdida de potencia es de 0,3 kW de la potencia nominal total que puede obtenerse.

¡DESCONECTE TODOS LOS DISPOSITIVOS ANTES DE DETENER EL GENERADOR!

No detenga el generador con los dispositivos encendidos. Esto puede dañar el generador o los dispositivos conectados.

PARA DETENER EL MOTOR, PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA

1. Apague todos los dispositivos.

2. Permita que el generador funcione en ralentí durante aprox. 1-2 minutos.
3. Para modelos de combustible dual cierre la válvula de suministro de LPG en el cilindro de LPG.
4. Para el modelo KS 5500iE G coloque la perilla FUEL CHOICE en la posición "OFF".
5. Para modelos KS 2100i S, KS 3100i S, KS 2100iG S, KS 3100iG S gire el interruptor multifuncional del motor a la posición "OFF". Para modelos KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S presione el botón ELECTRIC START, luego presione el botón MAIN POWER a la posición "OFF".
6. Desconecte los dispositivos.
7. Después de que el generador se detenga, déjelo enfriar y cierre la ventilación de aire en la tapa del tanque de combustible (coloque en OFF, como se muestra en la Fig. 4, para modelos KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S - al apagar el funcionamiento con gasolina).

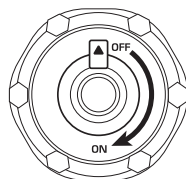
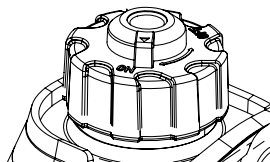


Fig. 4

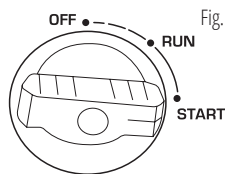


Fig. 5



IMPORTANT!



Los generadores inverter de Könnér & Söhnen están equipados con baterías de litio con un voltaje de funcionamiento similar al de las baterías convencionales de plomo-ácido.

Cuando el generador está en funcionamiento, la batería se carga automáticamente. Si es necesario cargar la batería con un dispositivo externo, recomendamos utilizar el cargador KS-B2A o un cargador para baterías de motocicleta de plomo-ácido con un voltaje nominal de 12V y una corriente de carga no superior a 2A.

CARGA DE UNA BATERÍA EXTERNA DE 12 V

1. Arranque el motor.
2. Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería.
3. Conecte el cable negro al terminal negativo (-) de la batería.
4. Conecte el cable a la toma DC 12V/8A en el panel de control del generador.
5. Para iniciar la carga de la batería, coloque el modo Economy en "OFF".
6. Verifique que la protección de sobrecarga DC esté activada.



¡IMPORTANTE!



La toma de 12 V solo puede utilizarse como una fuente de respaldo para recargar baterías y no debe considerarse como un cargador de baterías completo.

Si la protección de sobrecarga DC se activa, detenga la carga de la batería porque la corriente de carga es demasiado alta. No cargue baterías si su consumo de corriente es superior a 5-8 A (dependiendo del modelo del generador).



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



La conexión de 12V en el generador está diseñada únicamente como una fuente de energía de emergencia para baterías de 12V y no debe utilizarse como fuente de alimentación de 12V para consumidores sensibles de 12V.

¡Cumpla con este manual! Puede encontrar una lista de direcciones de centros de servicio en el sitio web del importador exclusivo: **www.konner-sohnen.es**

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO TÉCNICO

Unidad	Acción	En cada arranque	Primer mes o 20 horas de funcionamiento	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento	Cada año o 300 horas de funcionamiento
Aceite del motor	Verificación de nivel	✓				
	Reemplazo		✓	✓		
Filtro de aire	Verificación / Limpieza	✓	✓	✓		
	Reemplazo				✓	
Bujía	Limpieza		✓	✓		
	Reemplazo				✓	
Tanque de combustible	Verificación de nivel	✓				
	Limpieza					✓
Filtro de combustible	Verificación (limpieza)		✓	✓		

- Si el generador funciona con frecuencia a alta temperatura o con alta carga, el aceite debe cambiarse cada 25 horas de funcionamiento.

- Si el motor funciona con frecuencia en condiciones de polvo u otras condiciones severas, limpie el filtro de aire cada 10 horas de funcionamiento.

- Si omitió el tiempo de mantenimiento, realícelo lo antes posible para proteger el motor del generador.



¡IMPORTANTE!

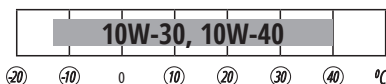


El fabricante no será responsable de ningún daño causado por no realizar los trabajos de mantenimiento.

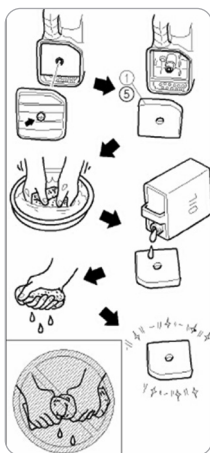
ACEITES RECOMENDADOS

10

Utilice aceites diseñados para motores de vehículos de cuatro tiempos SAE10W-30, SAE10W-40. Los aceites de motor con otros niveles de viscosidad solo pueden utilizarse si la temperatura media del aire en su región no supera los límites del rango de temperatura especificado en la tabla.



Quando el nivel de aceite disminuya, es necesario añadir la cantidad requerida para garantizar el correcto funcionamiento del generador. Es necesario verificar los niveles de aceite de acuerdo con el programa de mantenimiento técnico. Puede encontrar más detalles en la versión completa del manual en nuestro sitio web.



MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE AIRE

11

La limpieza del filtro de aire debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento del generador (cada 10 horas en condiciones inusualmente polvorientas).

LIMPIEZA DEL FILTRO:

1. Retire la cubierta del generador.
2. Abra los clips de la tapa superior del filtro de aire.
3. Retire el elemento filtrante de esponja.
4. Elimine todos los depósitos de suciedad dentro de la carcasa hueca del filtro de aire.
5. Lave cuidadosamente el elemento filtrante en agua tibia con jabón.
6. Seque el filtro de esponja.
7. El elemento filtrante seco debe humedecerse con aceite de motor y se debe exprimir el exceso de aceite.
8. Instale la tapa de la carcasa del filtro de aire en su posición original y apriete el tornillo.
9. Instale la cubierta y apriete los tornillos.

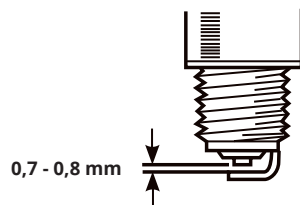
MANTENIMIENTO TÉCNICO DE LA BUJÍA

12

La bujía debe estar intacta, sin depósitos de hollín y con la separación correcta.

VERIFICACIÓN DE LA BUJÍA:

1. Retire la tapa de la bujía.
2. Retire la bujía utilizando una llave adecuada.
3. Examine la bujía. Si está dañada, es necesario reemplazarla.
Bujías de reemplazo recomendadas – A5 RTC. Para modelos KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S - A7 RTC.
4. Mida la separación. Debe estar dentro del rango de 0,6–0,7 mm.
5. En caso de reutilización, la bujía debe limpiarse con un cepillo metálico. Después de eso, ajuste la separación correcta.

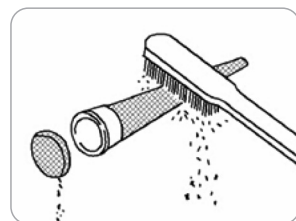


MANTENIMIENTO DEL SILENCIADOR Y DEL PARACHISPAS

13

El motor y el silenciador se calientan mucho después de arrancar el generador. No toque el motor ni el silenciador con ninguna parte de su cuerpo o ropa durante la inspección o reparación hasta que se hayan enfriado.

Retire los tornillos y luego tire de la cubierta protectora hacia usted. Afloje los pernos y retire la cubierta, la pantalla y el parachispas del silenciador. Elimine las incrustaciones de la pantalla y del parachispas del silenciador con un cepillo de alambre. Inspeccione la pantalla y el parachispas del silenciador. Reemplácelos si están dañados. Reinstale el parachispas. Reinstale la pantalla y la cubierta del silenciador. Vuelva a colocar la cubierta y apriete los tornillos.



FILTRO DE COMBUSTIBLE

14



¡IMPORTANTE!



Nunca utilice gasolina mientras fuma o en las inmediaciones de una llama abierta.

1. Retire la tapa del tanque de combustible y el filtro de combustible.
2. Limpie el filtro con gasolina.
3. Limpie el filtro y vuelva a colocarlo.
4. Vuelva a colocar la tapa del tanque de combustible.

Asegúrese de que la tapa del tanque de combustible esté bien cerrada.

USO DE LA BATERÍA

15

La batería del generador no requiere mantenimiento. Las bajas temperaturas pueden reducir la capacidad de la batería de iones de litio y provocar un arranque inestable del generador. Garantía de la batería – tres meses a partir de la fecha de compra del generador.



¡IMPORTANTE!



El generador se suministra con la batería desconectada. Cuando utilice el generador por primera vez, abra la puerta de mantenimiento y conecte el cable de la batería. Para el almacenamiento prolongado del generador, desconecte el cable de la batería (para modelos KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

ALMACENAMIENTO

16



¡IMPORTANTE!



¡El generador debe almacenarse y transportarse siempre con la ventilación cerrada!

El lugar de almacenamiento debe ser seco y libre de depósitos de polvo. También debe mantenerse cerrado y fuera del alcance de niños y animales. Se recomienda almacenar y utilizar el generador a una temperatura de -20°C a +40°C. Evite la exposición directa al sol y a la lluvia sobre el generador. Al utilizar y almacenar un generador híbrido, el cilindro de gas debe mantenerse en interiores a temperaturas inferiores a +10°C. Si la temperatura es más baja, el gas se evaporará. La información sobre almacenamiento y transporte a largo plazo se puede encontrar en la versión completa del manual.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA Y DEL GENERADOR

17

Para evitar daños al medio ambiente, el generador y la batería deben separarse de los residuos ordinarios. Recíclelos de la manera más segura, entregándolos en un lugar especial para su eliminación.

Fallos típicos	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Interruptor de arranque del motor en posición OFF	Coloque el interruptor de arranque del motor en ON
	Válvula de combustible en posición OFF	Gire la válvula a la posición ON
	La compuerta de aire está abierta	Cierre la compuerta de aire
	Sin combustible	Añada combustible
	Combustible de baja calidad o sucio en el motor	Cambie el combustible
	Bujía cubierta de hollín o distancia entre contactos incorrecta	Limpie o reemplace la bujía; ajuste la distancia correcta entre contactos
Baja potencia del motor / arranque difícil	Suciedad en el tanque de combustible	Limpie el tanque de combustible
	Suciedad en el filtro de aire	Limpie el filtro de aire
	Agua en el tanque de combustible / carburador; carburador bloqueado	Vacíe el tanque de combustible y el carburador
	Distancia entre contactos de la bujía incorrecta	Ajuste la distancia correcta entre contactos
Motor sobrecalentado	Aletas de refrigeración sucias	Limpie las aletas de refrigeración
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire
Sin voltaje mientras el motor está funcionando	Interruptor automático activado	Encienda el interruptor automático
	Cables conectados dañados	Revise los cables; si utiliza una extensión, cámbiela
	Fallo del dispositivo conectado	Intente conectar otros dispositivos
Los dispositivos conectados no funcionan mientras el generador está en funcionamiento	El generador está sobrecargado	Desconecte algunos dispositivos para reducir la carga
	Se produjo un cortocircuito en uno de los dispositivos conectados	Desconecte ese dispositivo para restaurar la estabilidad del sistema
	Filtro de aire sucio	Limpie el filtro de aire
	Las revoluciones del motor son inferiores a las nominales	Contacte con el centro de servicio

Dispositivo	Consumo medio de potencia, W
Plancha	500-1100
Secador de pelo	450-1200
Cafetera	800-1500
Cocina eléctrica	800-1800
Tostadora	600-1500
Calefactor de aire	1000-2000
Aspiradora	400-1000
Radio	50-250
Parrilla eléctrica BBQ	1200-2300
Horno	1000-2000
Refrigerador	100-150
Televisor	100-400
Martillo perforador	600-1400
Taladro	400-800
Congelador	100-400
Amoladora	300-1100
Sierra circular	750-1600
Amoladora angular	650-2200
Sierra de calar eléctrica	250-700
Cepillo eléctrico	400-1000
Compresor	750-3000
Bomba de agua	750-3900
Sierra eléctrica	1800-4000
Cortacésped eléctrico	750-3000
Motores eléctricos	550-5000
Ventilador eléctrico	750-1700
Máquina de alta presión	2000-4000
Aire acondicionado	1000-5000

La garantía internacional del fabricante es de 1 año o 1000 horas (lo que ocurra primero). El período de garantía comienza a partir de la fecha de compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año según la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor que vende el producto es responsable de conceder la garantía. Por favor, contacte con el vendedor para la garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a defectos en el proceso de producción, será cambiado por el mismo producto o reparado.

La tarjeta de garantía debe conservarse durante todo el período de garantía. En caso de pérdida de la tarjeta de garantía, no se proporcionará una segunda. El cliente debe presentar la tarjeta de garantía y el recibo de compra al solicitar reparación o cambio. De lo contrario, el servicio de garantía no será proporcionado. La tarjeta de garantía, adjunta al producto durante la venta, debe ser completada correctamente y en su totalidad por el minorista y el cliente, firmada y sellada. En otros casos, la garantía no se considerará válida. Entregue el producto limpio al centro de servicio. Las piezas que deban ser reemplazadas pasan a ser propiedad del centro de servicio.



Declaración de conformidad CE

Nr. 242

Los siguientes productos han sido probados por nosotros de acuerdo con las normas enumeradas y se ha constatado que cumplen con la Directiva de Máquinas de la Comunidad Europea 2006/42/CE y con la Directiva sobre ruido 2000/14/CE.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania
Producto: Generadores inverter "Könner & Söhnen"
Tipo / Modelo: KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S
KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S

La declaración se basa en una única evaluación de los productos mencionados anteriormente. No implica una evaluación de toda la producción y no permite el uso del logotipo del laboratorio de pruebas. El fabricante debe garantizar que todos los productos en producción en serie cumplan con la muestra del producto detallada en este informe. El solicitante debe mantener el informe técnico completo a disposición de las autoridades competentes.

Directivas CE aplicadas: Directiva de Máquinas 2006/42/EC
Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/EU
Directiva de Ruido 2000/14/EC (+2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Emisiones de maquinaria móvil no de carretera

Normas aplicadas: EN ISO 3744:1995
EN 55012:2007+A1: 2009
ISO 8528-13:2016
EN 60204 1:2018

El motor de gasolina KS 110i, KS 160i, KS 330i corresponde al estándar europeo de emisiones Euro V (Stage V).
Esto está confirmado por el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN UE emitido por el departamento de transporte de Madrid, España.
Servicio técnico responsable de realizar la prueba - IDIADA.
Fecha de emisión 24/02/2021

2000/14/CE_2005/88/CE Anexo VI

Para el modelo KS 2100i S Nivel de ruido medido Lwa = 91.5 dB (A), garantizado Lwa = 95 dB (A)
Para el modelo KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S Nivel de ruido medido Lwa = 94.2 dB (A), garantizado Lwa = 96 dB (A)
Para el modelo KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S Nivel de ruido medido Lwa = 93.8 dB (A), garantizado Lwa = 97 dB (A)

El organismo notificado responsable de la emisión de certificados conforme a la Directiva de Máquinas 2006/42/EC, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/EU y la Directiva de Ruido 2000/14/EC es TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg,
País: Alemania, Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, Email: service@de.tuv.com , Sitio web: www.tuv.com/safety
Número del organismo notificado: 0197



Fecha de emisión: 2025-09-01
Lugar de emisión: Düsseldorf
General director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declaramos por la presente que lo especificado anteriormente cumple con las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: Directiva de Máquinas 2006/42/EC de 17 de mayo de 2006, Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/EC de 26 de febrero de 2014, Directiva de Ruido 2000/14/EC de 8 de mayo de 2000. La marca CE indicada anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante, después de la finalización de una Declaración CE de Conformidad y del cumplimiento de todas las directivas CE pertinentes.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:

DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX

International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique

DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX

International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

